



JURNAL PENDIDIKAN BAHASA ARAB

Alibbaa': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab

Vol. 2 No. 1, Januari 2021

P-ISSN: 2721-1606 | E-ISSN: 2716-4985

doi: <https://doi.org/10.19105/alb.v2i1.3944>

تعليم المفردات العربية على طريقة الاستذكار *mnemonic*

للكلمات المفتاحية

Amin Nasir, Moh Abdul Basit,

State Islamic University of Kudus, Indonesia

Corresponding Email: aminnasir@iainkudus.ac.id

Abstract

This study discusses the mnemonic method of remembering key words for middle school children. The background of this study is that many students at school find it difficult and less responsive to vocabulary mastery in students. Use this mnemonic method for keywords we apply in the eighth semester in middle school. To determine the effect of using the mnemonic method effectively for success, we apply the eighth semester students in high school. This research is a quasi-experimental research. The use of the mnemonic method for keywords in the eighth semester of middle school. Based on the post-test scores, learning uses the mnemonic method for keywords. Its value is 85.59, as an average. Mastering Arabic vocabulary among students before using the mnemonic method for data-based key words. The pre-test mean score of students' Arabic vocabulary mastery in the experimental semester was 66.07 and the mean score in the control class was 62.18. As well as mastering the students' Arabic vocabulary after treatment.

Keywords: *influence, mnemonic of keywords, vocabulary*

مقدمة

اللغة العربية هي واحدة من اللغات التي يكون نمط تشكيل الكلمات فيها شديد التنوع والمرونة، من خلال وسائل الإشتقاق (تصريف إشتقاق) ومن خلال الإنعكاس (تصريف إعراب). من خلال هاتين الطريقتين لتشكيل الكلمات، تصبح اللغة العربية مفردات كثيرة للغاية. في سياق إتقان المفردات، رشدي أحمد طعيمة يقول : "لا يمكن للمرء أن يتقن اللغة قبل أن يتقن المفردات اللغوية". ثم لا يمكن إنكار ذلك، بإتقان المفردات سيسهل على الطلاب تعلم اللغة العربية.¹

التركيز في تعليم اللغة العربية، وخاصة في تعليم المفردات، ينبغي للمعلم أن يختار طريقة التعليم الصحيحة والجذابة لأن الطريقة غير الصحيحة سيجعل الطلاب يشعرون بالصعوبة والملل. فإنه لمن اللازم أن يكون تعليم المفردات أكثر جذابة لأن المطلوب في تعليمها وهو الحفظ. لذلك يُطلب من المعلم اختيار الطريقة واستخدامها بشكل مناسب وفقاً لاحتياج التعلم.

التعليم هو نشاط موجود في حياة الإنسان، لأنه في أيّ مكان في العالم يوجد التعليم لاكتساب المعرفة. يمكن أن يأتي التعليم من أيّ مكان، ومن أيّ شخص، بما في ذلك الأطفال والمراهقين والأباء، حتى من البيئة والحيوانات.² أما التعريف من التعليم هو توجيه المتعلم وتمكينه من الحصول على المعارف والمهارات وتوفير الفرص والشروط الملائمة لذلك.³ وفقاً للإسلام، يتم تضمين التعليم في الكلمات "التعليم، التربية، التأديب". التعليم الإسلامي هو التعليم المبني على التعاليم الإسلامية، أيّ القرآن

¹ Aziz Fahrurrozi, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika Dan Solusinya," *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, Vol. 1 No. 2, 2014: 163.

² Syafril dan Zelhendri Zen, *Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan* (Depok: Kencana, 2017), 25.

³ دوجلاس براون، مبادئ تعلم والتعليم اللغة، terj. إبراهيم بن حمد القعيد و عيد بن عبد الله الشمري (الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩٤)، ١٧.

والحديث، لتربية وتشكيل الأفراد المسلمين الذين يخافون الله، ولا ينتهكون المحظورات الدينية، ويجتنبون الآباء والأمهات وزملائهم كهديفة من الله.⁴ أما التعليم الإسلامي له هدف، يقول عبد الفتاح جلال أن هدف التعليم الإسلامي هو تحقيق البشر كعبد لله، وإطاعة جميع أوامر الله، والتخلي عن جميع المحظورات. نقلاً عن سورة التكويد في الآية ٢٧، ينص جلال على أن الهدف هو لكل البشر. لذا، وفقاً للإسلام، يجب أن يجعل التعليم جميع البشر الذين خائفون على الله.⁵

المؤسسات التعليمية في إندونيسيا تختلف بعضها على بعض بالنسبة للجنس، واحدة منها هي المدرسة. المدرسة هي عبارة عن المكان التعليمي توفر التعليم والتدريس تحت إظلال وزارة الدين. المدرسة لديها أيضاً مستويات في التعلم، وهي الابتدائية، الثانوية، والعالية.

المدرسة في اللغة الإندونيسية هي المكان للدراسة. المدرسة في العربية للمدارس بشكل عام، لكن في إندونيسيا المدرسة الإسلامية التي تلتزم مواضيعها للموضوعات الإسلامية.⁶

الاستدكار *mnemonic* هو مساعدة عقلية تساعدنا في تذكر الأنواع المميزة من العناصر والمعلومات. على سبيل المثال نماذج الكلمات الجديدة والأسماء والتواريخ التاريخية والأرقام. قدمت بيلاي معلومات عن كيفية استخدام الاستدكار البصري، الاستدكار الجسدي وأجهزة الاستدكار الأخرى في فصل اللغة الإنجليزية كلغة ثانية لتحسين المفردات، وتعزيز الذاكرة، وتعزيز الإبداع.⁷ من العديد من الدراسات، من

⁴ Beni Ahmad saebani dan Hendra Akhdiyat, *Ilmu Pendidikan Islam*, ed. Maman Abd Jalil (Bandung: CV Pustaka Setia, 2012), 42.

⁵ Ahmad Tafsir, *Ilmu Pendidikan Islam* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), 64.

⁶ M Ridwan Nasir, *Mencari Tipologi Format Pendidikan Ideal: Pondok Pesantren Di Tengah Arus Perubahan*, ed. M Adib Abdushomad (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005), 90.

⁷ Parima Fasih, Sirod Izadpanah, dkk., "The Effects of Mnemonic Vocabulary Instruction on Content Vocabulary Learning of Students," *Journal of Language & Education*, Vol. 4, No. 1, 2018: 43–44.

الواضح أن طريقة الاستذكار *mnemonic* يمكن أن تحسن الذاكرة بوضوح. على الأقل الطلاب الذين يستخدمون هذه الطريقة يجدون نتائج أعلى من هؤلاء الذين لا يستخدمونها. طريقة الاستذكار *mnemonic* عندها عدة أنواع، هناك الإختصارات والموقع و *pegword* والكلمات المفتاحية. في هذا البحث يختار الباحث الكلمات المفتاحية في تحسين ذاكرة الطلاب في تعلم المفردات العربية. باستخدام هذه طريقة الكلمات المفتاحية، يتم تقسيم كل كلمة باللغة الروسية إلى جزئين، أولاً ترتبط كل كلمة أجنبية أولاً بكلمة تبدو مشابهة تقريباً. ثم قم بإنشاء ظل يطابق الترجمة. هذه الطريقة سهلة الاستخدام ومثيرة للاهتمام، وهذا سيجعل الطلاب أكثر اهتماماً بتعلم المفردات العربية.⁸ تعمل طريقة الاستذكار *mnemonic* وفق طريقة عمل الدماغ، بحيث تكون قادرة على تعظيم وتحسين ذاكرة الطلاب في إتقان المفردات العربية.

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

المنهج في هذا البحث تستخدم المنهج الكمي. استخدم الباحث منهجاً كمياً لأن البيانات المستخدمة في شكل أرقام مع التصنيفات المختلفة، بما في ذلك في شكل متوسط القيم والنسب المئوية والحد الأقصى للقيم وغير ذلك. تتم معاملة البيانات رياضياً باستخدام الصيغ الإحصائية التي تتوافق مع طبيعة ونوع البيانات.⁹ البحوث الكمية هي بحوث تطبيقية تهدف إلى وصف الظروف الحالية أو أن تعمل على استقصاء العلاقات بما في ذلك السبب

⁸ Linda L Davidoff, *Psikologi Suatu Pengantar*, 350–351.

⁹ Mahmud, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: CV Pustaka Setia, 2011), 29.

والنتيجة.¹⁰ يتم المنهج الكمي لأن البيانات التي يتم الحصول عليها تكون في شكل أرقام ويتم تحليلها بواسطة الصيغ الإحصائية.

تستخدم هذا البحث من البحث التجريبي. البحث التجريبي هو البحث الذي يحاول إيجاد علاقة سببية بين المتغيرات المستقلة والمتغيرات التابعة، حيث يتم التحكم في المتغيرات المستقلة والتعامل معها عن عمد.¹¹ أما بالنسبة لتصميم البحث التجريبي المستخدم في هذا البحث، فهو شبه تجريبي باستخدام مجموعة التحكم غير المكافئة *Nonequivalent control group*.

بعد جمع البيانات، فإن الخطوات التالية هي التحليل البيانات. في تحليل البيانات، الباحث يستخدم التقنية تحليل الفرضية المقارنة لعينتين. أما مرحلة تحليلها هي كما يلي :

١. التحليل الأول

التحليل الأول هو الخطة الأولى في البحث بطريق إدخال نتائج معاملة بيانات اختبار المستجيب إلى جدول توزيع الترددات. لتحليل البيانات في هذا البحث، الباحث يستخدم تقنية التحليل الإحصائي بطريق إعطاء تقييم يعتمد على إجابات الاختبار التي تم توزيعها على المستجيبين. الباحث يستخدم الأداة في شكل اختبار موضوعي. لمعرفة إتقان مفردات اللغة العربية لدى الطلاب، متاح من خلال بيانات الاختبار الأولي (إختبار القبلي) والاختبار النهائي (إختبار البعدي). خلال هذه المرحلة من الاختبار، الباحث يأمل في الحصول على بيانات بحثية دقيقة الذي بعدها البيانات معاملة في تحليل اختبار الفرضيات

¹⁰ منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي (عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٧)، ١٥٣.

¹¹ Jakni, *Metode Penelitian Eksperimen Bidang Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, 2016), 1.

وُتُحْتَم في التحليل المتقدم. هذا الاختبار يعطي إلى ٥٦ المستجيبين الذين تم اختيارهم بتكوين ٢٨ عينة كفصل التجريبي و ٢٨ العينة كفصل الضابط.

٢. تحليل فرضية الاختبار المقارن لعينتين

جرى الباحث العمليات الحسابية المزيد في جدول التردد بمراجعة الفرضيات لإثبات حقيقة الفرضية التي قدمها الباحث. إختبار الفرضية لإتقان المفردات العربية للطلاب يستخدم تحليل الإختبار الفرضية المقارنة لعينتين مستقلتين باختبار t . اختبار t هو اختبار إحصائي يمكن استخدامه لاختبار الاختلافات أو أوجه التشابه بين مجموعتين تختلف عن مبدأ مقارنة متوسط المجموعتين.¹² في اختبار t ، هناك يوجد الصيغ المستخدمة لاختبار الفرضية المقارنة لعينتين مستقلتين. في هذا البحث، الباحث يستخدم إختبار العينة المستقلة t الإختبار هي واحده من التقنيات التحليلية المستخدمة لمعرفة الإختلافات الحال في المجموعة غير المقترنة.¹³ يتم استخدام عينه مستقلة اختبار t لمعرفة ما إذا كان يوجد الاختلافات المتوسطان من الاختبار القبلي فصل التجريبي وفصل الضابط قبل المعاملة. لمعرفة ما إذا كان يوجد الاختلافات المتوسطان من الاختبار البعدي فصل التجريبي وفصل الضابط بعد فصل التجريبي باستخدام طريقة الاستدكار mnemonic للكلمات المفتاحية و فصل الضابط باستخدام طريقة التحفيظ. لمعرفة زيادة إتقان المفردات العربية فصل التجريبي وفصل

¹² Subana, Moersetyo Rahadi, dkk., *Statistik Pendidikan* (Bandung: Pustaka Setia, 2000), 168.

¹³ Edi Riadi, *Statistika Penelitian (Analisis Manual Dan IBM SPSS)*, 249.

الضابط عن مقارنة إتقان المفردات العربية للطلاب، سواء قبل المعاملة (إختبار القبلي) وبعد المعاملة (إختبار البعدي) كل فصل.

عرض البيانات و نتائج البحث

لتحقيق برنامج الوكالة المنفذة التعليمية لمعاريف نهضة العلماء قدس والمدير العام للمدرسة روضة الصبيان بكأنجران قدس، للمشاركة في تنفيذ التعليم الإلزامي لمدة ٩ سنوات. رغبة والد الطلاب والمجتمع في إرسال أطفالهم إلى المدرسة بعد الانتهاء من التعليم الابتدائي أو التعليم الوسطي.

أ. تحليل البيانات

في هذا البحث يستخدم الباحث صدق المحتوى (*Content Validity*) التي تستخدم آراء الخبراء (*Judgment Experts*). الباحث يعمل صدق على أداة اختبار نتائج التعلم إلى محمد إيفان أليان الماجستير و دكتور فؤاد مناجات الماجستير. يفعل اختبار الصدق باستخدام صيغة أيكن ف (*Aiken-V*).

تحليل إتقان المفردات العربية للطلاب

1. بيانات إتقان المفردات العربية للإختبار القبلي

فعل تحليل الإتقان المفردات العربية للطلاب للإختبار القبلي بهدف قياس إتقان المفردات العربية للطلاب فصل التجريبي والضابط في الصف قبل قبول عملية التعلم. يحصل الباحث البيانات من الإختبار القبلي للفصل التجريبي و الضابط ويظهر أن الفصل التجريبي حصل على درجة إجمالية 1850 بمتوسط 66,07، ودرجة الأدنى 51 ودرجة الأعلى 78 مع انحراف المعياري 7,463. بينما فصل التجريبي حصل على درجة إجمالية 1741 بمتوسط 62,18، ودرجة الأدنى 50 ودرجة الأعلى 78 مع انحراف المعياري 7,518. فيما يلي توزيع تردد قيمة الاختبار القبلي

التي حصلت عليها فصل التجريبي والضابط تظهر درجات الإختبار القبلي للفصل التجريبي أن هناك 7 طلابا الذين يحصلون على فاصل 72-78، و 11 طلابا الذين يحصلون على فاصل 65-71، و 4 طلابا الذين يحصلون على فاصل 58-64، و 6 طلابا الذين يحصلون على فاصل 51-57. بينما فصل الضابط، أن هناك 3 طلابا الذين يحصلون على فاصل 74-81، و 6 طلابا الذين يحصلون على فاصل 66-73، و 10 طلابا الذين يحصلون على فاصل 58-65، و 9 طلابا الذين يحصلون على فاصل 50-57.

2. بيانات إتقان المفردات العربية للإختبار البعدي

يظهر أن الفصل التجريبي حصل على درجة إجمالية 2398 بمتوسط 85،64، ودرجة الأدنى 73 ودرجة الأعلى 97 مع انحراف المعياري 6،539. في حين حصلت فصل الضابط على درجة إجمالية 1980 بمتوسط 70،71، ودرجة الأدنى 57 ودرجة الأعلى 85 مع انحراف المعياري 5،702. فيما يلي توزيع تردد قيمة الإختبار البعدي التي حصلت عليها فصل التجريبي

تظهر درجات الإختبار البعدي للفصل التجريبي أن هناك 3 طلابا الذين يحصلون على فاصل 94-99، و 9 طلابا الذين يحصلون على فاصل 87-93، و 11 طلابا الذين يحصلون على فاصل 80-86، و 5 طلابا الذين يحصلون على فاصل 73-79. بينما فصل الضابط، أن هناك طالبان الذان يحصلان على فاصل 81-88، و 6 طلابا الذين يحصلون على فاصل 73-80، و 18 طلابا الذين يحصلون على فاصل 65-72، و طالبان الذان يحصلان على فاصل 57-64.

3. البيانات عن التعليم باستخدام طريقة الاستذكار mnemonic للكلمات المفتاحية في الفصل الثامن بمدرسة روضة الصبيان الثانوية قدس

قام الباحث بالحساب عن بيانات قيمة الاختبار البعدي في تعليم باستخدام طريقة الاستذكار mnemonic للكلمات المفتاحية و ظهر أن μ_0 تعليم باستخدام طريقة الاستذكار mnemonic للكلمات المفتاحية تحصل القيمة 85,59، من باب متوسط، لأن القيمة توجد ما بين 86-80. أخذ الباحث فرضية أن التعليم باستخدام طريقة الاستذكار mnemonic للكلمات المفتاحية في الفصل الثامن بمدرسة روضة الصبيان الثانوية قدس في الباب متوسط.

د. الإختبار الإفتراض الكلاسيكي

1. الإختبار الطبيعي

استخدم الباحث الإختبار الطبيعي لمعرفة ما إذا كانت البيانات التي يتم الحصول عليها توزيع طبيعي أم لا. فعل الإختبار الطبيعي للبيانات مرتين، وهما بيانات الإختبار القبلي وبيانات الإختبار البعدي لإتقان المفردات العربية لدى الطلاب في الفصل التجريبي والفصل الضابط.

فعل الإختبار الطبيعي لهذه البيانات باستخدام *Kolmogorov Smirnov* بمساعدة *SPSS* الإصدار 17. المعايير المستخدمة يعني إذا كانت قيمة الأهمية أصغر من $0,05 <$ ، فلا توزيع البيانات بشكل طبيعي وإذا كانت قيمة الدلالة أكبر من $0,05 >$ ، فتوزيع البيانات بشكل طبيعي.¹⁴

¹⁴ Edi Riadi, *Statistika Penelitian (Analisis Manual Dan IBM SPSS)*, 121.

بناء على نتائج البيانات الطبيعية لإتقان المفردات العربية لدى الطالب في الإختبار القبلي ونتائج الإختبار التي تم الحصول عليها مشهود من نتائج حساب الإختبار الطبيعي لبيانات الإختبار القبلي و الإختبار البعدي، فإنه يظهر أن الإختبار القبلي للفصل التجريبي يحصل على قيمة دلالة أكبر من 0,05 أي 0,187 أكبر من $> 0,05$ ، بينما فصل الضابط يحصل قيمة الدلالة أكبر من 0,05 أي 0,200 أكبر من $> 0,05$.

في بيانات الإختبار البعدي للفصل التجريبي حصل على قيمة دلالة أكبر من 0,05 أي 0,200 أكبر من $> 0,05$ ، بينما فصل الضابط يحصل قيمة الدلالة أكبر من 0,05 أي 0,200 أكبر من $> 0,05$. بناء على معايير اختبار الحالة الطبيعية السابق، مؤكداً أن بيانات إتقان المفردات العربية لدى الطلاب في الإختبار القبلي و البعدي فصل التجريبي أو الضابط لها توزيع " طبيعي " .

2. الإختبار التجانس

بعد معرفة أن بيانات الإختبار القبلي والبعدي إتقان المفردات العربية للطلاب يتم توزيعها بشكل طبيعي، فإن الخطوات التالية هي إجراء الإختبار التجانس. يستخدم الإختبار التجانس لتعريف التباين السكاني للبيانات سواء بين مجموعتين أو أكثر من البيانات لها نفس المتغير (متجانس) أم لا.¹⁵ إذا كان متغير البيانات يعاملون متجانسة، فيمكن أن يستخدم التحليل التالي إحصاءات حدودية. لكن، إذا كانت

¹⁵ Duwi Priyatno, *SPSS 22 Pengolah Data Terpraktis* (Yogyakarta: Andi Offset, 2014), 84.

البيانات غير متجانسة، فالتحليل بعدها يجب أن يستخدم إحصاءات غير حدية.

فعل اختبار التجانس لمتغيرات البيانات مرتين، وهي بيانات الاختبار القبلي والبعدي باستخدام اختبار تجانس التباين *Test Of Homogeneity Of Variance* بمساعدة الإصدار 17 من *SPSS*. مشهود على نتائج اختبار التجانس لبيانات الاختبار القبلي المعايير في اختبار التجانس هي كما يلي:

(أ). إذا كانت قيمة الدلالة أكبر من $0,05 >$ ، فلا يوجد فرق بين المجموعتين أو تكون البيانات متجانسة.

(ب). إذا كانت قيمة الدلالة أصغر من $0,05 <$ ، فإن البيانات غير متجانسة.¹⁶

وبعد أن سابق الباحث بالحساب فتظهر نتائج الإختبار التجانس لبيانات الاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبية وفصل الضابط أن نتائج الاختبار القبلي حصل على قيمة دلالة أكبر من $0,05 >$ أي $0,875 >$ أكبر من $0,05 >$. بينما في نتائج الاختبار البعدي، حصلت على قيمة دلالة أكبر من $0,05 >$ أي $0,341 >$ أكبر من $0,05 >$.

وبالتالي بناء على معايير الإختبار، يمكن الاستنتاج أن بيانات الاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبي وفصل الضابط يعني متجانسة.

¹⁶ Edi Riadi, *Statistika Penelitian (Analisis Manual Dan IBM SPSS)*, 137.

هـ. الإختبار الفرضية

بعد الحصول على البيانات المطلوبة، يجيب الباحث بعد ذلك عن أسئلة البحث والفرضية التي اقترحها الباحث وهو معرفة الاختلافات وزيادة إتقان المفردات العربية للطلاب بين الفصل باستخدام طريقة الاستذكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية والفصل باستخدام طريقة التحفيظ في الفصل الثامن بمدرسة روضة الصبيان الثانوية للسنة الدراسية 2020/2019 م.

1. الإختبار الفرضية الوصفي

الإختبار الفرضية الوصفي، صياغة الفرضية هي "تطبيق التعلم باستخدام طريقة الاستذكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية في الفصل الثامن بمدرسة روضة الصبيان الثانوية في الباب متوسط". خطوات الإختبار الفرضية هي (أ). القيمة الميثالية = 3780 (ب). المتوسط = 85,64 (ج). $\mu_0 = 0,634 \times 135 = 85,59$ (د). يحدد انحراف المعياري نتائج الحساب *SPSS* الإصدار 17 انحراف المعياري في الإختبار البعدي طريقة منيمونيك الكلمات المفتاحية فهي 6,539. بناء على نتائج الحسابات السابق، تحصل *t* الحساب تعلم باستخدام طريقة الاستذكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية 0,0404 أي 0,040.

2. الإختبار المقارن لعينتين (*Uji Independent Sample t Test*) قياس

إتقان المفردات العربية (الإختبار البعدي) فصل التجريبي والضابط. قبل إجراء القياس للإتقان المفردات العربية، فعل الباحث اختبارا أساسيا للتحليل الذي يتضمن اختبارات لطبيعية البيانات وتجانس

البيانات مع نتائج الفصلان الذان لهما توزيع طبيعي ومتغيرات بيانات متجانسة.

استخدم الإختبار الإتقان المفردات العربية النهائي لمعرفة الاختلافات في إتقان المفردات العربية للطلاب بين الفصل التجريبي الذي يتداوي باستخدام طريقة الاستذكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية، وفصل الضابط باستخدام الطريقة التحفيظ. ثم البيانات المأخوذة في متوسط الإختبار البعدي، باستخدام الإختبار العينة المستقلة *t* الإختبار (*Uji Independent Sample t Test*) الذي جري بمساعدة برنامج *SPSS* الإصدار 17.

بناء على الحساب باستخدام الإختبار العينة *t* الإختبار، يتم الحصول على نتائج الحساب، تم الحصول عليها *t* الحساب 9,105. ثم المقارنة مع *t* الجدول مع مستوى دلالة من 5%، ثم الحصول على $dk = N - 2$ (28-2=26) t الجدول (0,05:26) هو 2,056 لذلك يمكن استنتاج أن *t* الحساب أكبر من $t >$ الجدول (9,105 أكبر من $2,056 >$) وبالتالي، مؤكداً إن *Ha* مقبول حتى يمكن الاستنتاج أن هناك اختلافات في نتائج التعلم لطلاب الفصل الثامن بين الفصل التجريبي وفصل الضابط على إتقان المفردات العربية في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية لهضة العلماء روضة الصبيان باهي قدس للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩ م.

3. مقارنة إتقان المفردات العربية بين الإختبار القبلي والبعدي وفصل التجريبي وفصل الضابط.

بعد معرفة الإختلافات في إتقان المفردات العربية بين الفصل التجريبي والفصل الضابط، ثم بعد ذلك لمعرفة الزيادة في إتقان المفردات العربية للطلاب في الفصل التجريبي والفصل الضابط، قام الباحث بمقارنة إتقان المفردات العربية للطلاب قبل العلاج (الإختبار القبلي) وبعد العلاج (الإختبار البعدي) لكل من الفصل.

بناء على الجدول السابق، يُعرف أن: (أ). قبل إعطاء طريقة تعليمي مختلف، حصل الفصل التجريبي على متوسط إتقان المفردات العربية لدى الطلاب 66,07. بعد تطبيق طريقة التعلم الاستذكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية، متوسط إتقان المفردات العربية لدى الطلاب 85,64 هذا يدل على أن هناك زيادة في الفصل التجريبي بنسبة 19,57. (ب). قبل إعطاء طريقة تعليمي مختلف، حصل فصل الضابط على متوسط إتقان المفردات العربية لدى الطلاب 62,18 بعد تطبيق طريقة التحفيظ، متوسط إتقان المفردات العربية لدى الطلاب 70,71 هذا يدل على أن هناك زيادة في الفصل الضابط بنسبة 8,53.

بناء على هذه المقارنة، يعرف أن الزيادة التي حصلت عليها الفصل التجريبي أعلى من الزيادة التي حصلت عليها الفصل الضابط. ويمكن أن نستنتج أن هناك اختلافات وزيادة في إتقان المفردات العربية للطلاب بشكل إيجابي في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية لنهضة العلماء روضة الصبيان للسنة الدراسية 2020/2019 م.

الخلاصة

استخدام طريقة الاستدكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية في الفصل الثامن بمدرسة روضة الصبيان الثانوية قدس ظهر أن التعليم باستخدام طريقة الاستدكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية تحصل القيمة 85،59، من باب متوسط 62،18. فبهذا يعرف نتيجة البحث أن التعليم باستخدام طريقة الاستدكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية في الفصل الثامن بمدرسة روضة الصبيان الثانوية قدس في الباب متوسط. ودل على أن اختيار الطريقة الصحيحة و الجذابة يجعل مسيرة التعليم أكثر فعالية. و لهذا البحث ظهر أن استخدام طريقة الاستدكار *mnemonic* للكلمات المفتاحية يقدر على دفع الملل أثناء التعليم لدى الطلاب.

قائمة المراجع

- الباري، ماهر شعبان عبد. تعليم المفردات اللغوية. عمان: دار المسيرة، ٢٠١١.
- الشيخ، الحافظ عبد الرحيم. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. إريد: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٣.
- الضامن، منذر. أساسيات البحث العلمي. عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٧.
- الناقة، محمود كامل و رشدي أحمد طعيمة. طرائق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٣.
- الهيحاء، فؤاد حسن حسين أبو. أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية. الأردن: دار المنازع للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧.
- براون, دوجلاس. مبادئ تعلم والتعليم اللغة. Terjemahan oleh إبراهيم بن حمد القعيد و عيد بن عبد الله الشمري. الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩٤.
- طعيمة، رشدي أحمد، و محمود كامل الناقة. تعليم اللغة إتصاليا بين الدنادج والإستراتيجيات. الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٦.
- طعيمة، رشدي أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط: إيسيسكو، ١٩٨٩.
- طعيمة، رشدي أحمد. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨.
- هاندي، بيل. تعلم لغة جديدة بسرعة وسهولة. Terjemahan oleh فايقه

جرجس حنا. القاهرة: مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة، ٢٠١٧.

Al-Bantani, Syekh Nawawi. Kitab Nashaihul 'Ibad (Kumpulan Nasihat Pilihan Bagi Para Hamba). Terjemahan oleh Fuad Saifudin Nur, diedit oleh Yusni Amru Ghozali dan Agus Khudhori. Jakarta: Wali Pustaka, 2017.

Al-Qur'an dan Terjemahnya, Jakarta: Departemen Agama R I, Yayasan Penyelenggara Penterjemah Al-Qur'an, 1989.

Amalia, Fitri Ayu. "Penerapan Metode Index Card Match Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Dikelas III A Min 2 Bandar Lampung." Skripsi, UIN Raden Intan Lampung, 2017 - 22 Januari, 2019 - <http://repository.radenintan.ac.id/3696/1/SKRIPSI%20LENGKAP.pdf>.

Anshorulloh, Romi. "Efektivitas Metode Mnemonik Dalam Meningkatkan Daya Ingat Siswa Pada Mata Pelajaran Sejarah Di MTs Persiapan Negeri Kota Batu." Skripsi, Universitas Islam Negeri Malang, 2008 - 22 Januari, 2019 - <http://etheses.uin-malang.ac.id/4320/1/02410022.pdf>.

Arifin, Zainal. Penelitian Pendidikan, dieditoleh Adriyani Kamsyah. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014.

Arikunto, Suharsimi. Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010.

Ary, Donald, Luchy Cheser Jacobs, and Asghar Razavieh. Pengantar Penelitian Dalam Pendidikan. Terjemahan oleh Arief Furchan. Yogyakarta: Pustaka pelajar, 2005.

Asmarani, Kartika. "Efektifitas Metode Mnemonik Dalam Meningkatkan Daya Ingat Siswa Kelas IX SMP Negeri 2 Satu Atap Sluke Pada Mata Pelajaran Sejarah Tahun Pelajaran 2012/2013." Skripsi, Universitas Negeri Semarang, 2013 - 22 Januari, 2019 - <https://lib.unnes.ac.id/18880/1/3101407003.pdf>.

- Darmadi, Hamid. *Metode Penelitian Pendidikan Dan Sosial: Teori Konsep Dasar Dan Implementasi*. Bandung: Alfabeta, 2014.
- Davidoff, Linda L. *Psikologi Suatu Pengantar*. Terjemahan oleh Mari Juniati. Jakarta: Erlangga, 1988.
- Dermawanti, Ayu. "Pengaruh Penggunaan Metode Mnemonik Terhadap Peningkatan Kemampuan Mengingat Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial." Skripsi, Universitas Pendidikan Indonesia, 2016 - 22 Januari, 2019 - http://repository.upi.edu/27250/2/S_KTP_1201884_Abstract.pdf.
- Djamarah, Syaiful Bahri, dan Aswan Zain. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010.
- Effendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2012.
- Fahrurrozi, Aziz, dan Erta Mahyudin. *Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional Dan Kontemporer*. Jakarta, Raja Grafindo Persada, 2016.
- Fahrurrozi, Aziz. "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika Dan Solusinya." *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, Vol. 1, No. 2, 2014.
- Fasih, Parima, Sirod Izadpanah, dan Ali Shahnava. "The Effects of Mnemonic Vocabulary Instruction on Content Vocabulary Learning of Students," *Journal of Language & Education*, Vol. 4, No. 1, 2018.
- Hasibuan, Annalisa Sonaria. "Penggunaan Metode Mnemonik Dengan Teknik Linkword Dalam Penguasaan Kosakata Dasar Bahasa Jepang." Tesis, Universitas Pendidikan Indonesia, 2016 - 22 Januari, 2019 - http://repository.upi.edu/22788/2/T_B.JPN_1302201_Abstract.pdf.
- Hermawan, Acep, dan Chaedar Alwasilah. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.

- Huda, Miftahul. Model-Model Pengajaran Dan Pembelajaran Isu-Isu Metodis Dan Paradigmatis. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017.
- Islamuddin, Haryu. Psikologi Pendidikan. Jember: STAIN Jember Press, 2014.
- Jakni. Metode Penelitian Eksperimen Bidang Pendidikan. Bandung: Alfabeta, 2016.
- Kayaalti, Mahmut. "Mnemonic Technique-An Effective Vocabulary Teaching Method to Plurilingual Students." *Modern Journal Of Language Teaching Methods*, Vol. 8, No. 5, 2018.
- Khodijah, Nyayu. Psikologi Pendidikan. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2014.
- Khuluqo, Ihsana El. Belajar Dan Pembelajaran Konsep Dasar, Metode, dan Aplikasi Nilai-Nilai Spiritualitas dalam Proses Pembelajaran. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017.
- Mahmud. Metode Penelitian Pendidikan. Bandung: CV Pustaka Setia. Bandung, 2011.
- Masrukhin. Statistik Inferensial Aplikasi Program SPSS. Kudus: Media Ilmu Press, 2008.
- Mulyatiningsih, Endang. Metode Penelitian Terapan Bidang Pendidikan, diedit oleh Apri Nuryanto. Bandung: Alfabeta, 2013.
- Mustofa, Bisri, dan M Abdul Hamid. Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, diedit oleh Imam Muslimin. Malang: UIN-Maliki Press, 2012.
- Mustofa, Syaiful. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. Malang: UIN-Maliki Press, 2011.
- Nasir, M Ridlwan. Mencari Tipologi Format Pendidikan Ideal: Pondok Pesantren Di Tengah Arus Perubahan. diedit oleh M Adib Abdushomad. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005.
- Nuha, Ulin. Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab,

- diedit oleh Dirusdi Toanto. Yogyakarta: Diva Press, 2012.
- Nuha, Ulin. Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab. Yogyakarta: Diva Press, 2016.
- Priyatno, Dwi. SPSS 22 Pengolahan Data Terpraktis. Yogyakarta: Andi Offset, 2014.
- Rahmatia, Baiq Winda. "Penerapan Metode Mnemonic Berbantuan Media Gambar Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran IPA Kelas IV SDN 42 Mataram Tahun 2017/2018." Skripsi, Universitas Mataram, 2018 - 22 Januari, 2019 -
<http://eprints.unram.ac.id/1654/1/SKRIPSI%20BAIQ%20WINDA%20RAHMATIA.pdf>.
- Riadi, Edi. Statistika Penelitian (Analisis Manual Dan IBM SPSS). Yogyakarta: Andi Offset, 2016.
- Rohmah, Noer. Psikologi Pendidikan, diedit oleh Sutomo. Yogyakarta: Kalimedia, 2015.
- Saebani, Beni Ahmad, dan Hendra Akhdiyati. Ilmu Pendidikan Islam, diedit oleh Maman Abd Jalil. Bandung: CV Pustaka Setia, 2012.
- Siregar, Syofian. Metode Penelitian Kuantitatif Dilengkapi Dengan Perbandingan Perhitungan Manual & SPSS. Jakarta: Kencana, 2017.
- Subana, Moersetyo Rahadi, dan Sudrajat. Statistik Pendidikan. Bandung: Pustaka Setia, 2000.
- Subur. Pembelajaran Nilai Moral; Berbasis Kisah. Yogyakarta: Kalimedia, 2015.
- Sudirman, Nur Andini, dan Andi Ahmad Ridha. "Efektifkah Keyword Mnemonic Dalam Mempelajari Kosakata?" *Jurnal Ilmiah Psikologi Terapan*, Vol. 5, No. 2, 2017.
- Sugiyono. Metode Penelitian Pendidikan : Pendekatan Kuantitatif,

- Pendekatan Kualitatif, Dan R&D. Bandung: Alfabeta, 2017.
- Sugiyono. Statistika Untuk Penelitian. Bandung: Alfabeta, 2014.
- Suharsono. Melejitkan IQ, EQ, SQ. Jakarta: Ummah Publishing, 2009.
- Syafril, dan Zelhendri Zen. Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan. Depok: Kencana, 2017.
- Syarbini, Amirullah. Pendidikan Karakter Berbasis Keluarga Studi Tentang Model Pendidikan Karakter Dalam Perspektif Islam, diedit oleh Aziz Safa. Yogyakarta: Ar-ruzz Media, 2017.
- Tafsir, Ahmad. Ilmu Pendidikan Islam. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013.
- Whitescarver, Erin L. "Effect of Mnemonics on the Vocabulary Acquisition and Retention of High School Students with Learning Disabilities." Tesis, Rowan University, 2018 - 22 Januari, 2019 -
<https://pdfs.semanticscholar.org/58a4/13918c0d1ebff5f932ad4e9971ddf5f9a90b.pdf>.
- Woolfolk, Anita E, dan Lorraine McCune-Nicolich. Mengembangkan Kepribadian Dan Kecerdasan. Terjemahan oleh M Khairul Anam. Jakarta: Inisiasi Press, 2004.